

2025-2026

Annotated Tejas Star Reading List

A lomo de cuento por Colombia. El hijo del sol y de la luna by Sergio Andricaín, Antonio Orlando Rodríguez, illustrated by Estelí Meza (Vista Higher Learning, 2024).

This book is part of a unique series that immerses readers in the geography and culture of different countries through the lens of oral tradition. Focusing on Colombia, it begins with an enchanting story inspired by Indigenous jaguar myths. The book also offers an engaging informational section that highlights Colombia's diverse geography, vibrant biodiversity, sports, music, literature, and more. Additionally, readers can enjoy a simple recipe, an Afro-Colombian nursery rhyme, and a beautifully detailed map.

Este libro forma parte de una serie única que sumerge a los lectores en la geografía y cultura de diferentes países a través de la tradición oral. Enfocado en Colombia, comienza con un encantador relato inspirado en los mitos indígenas del jaguar. El libro también incluye una sección informativa que destaca la diversa geografía de Colombia, su vibrante biodiversidad, deportes, música, literatura y más. Además, los lectores podrán disfrutar de una receta sencilla, una canción de cuna afrocolombiana y un mapa bellamente detallado.

Acuerdo bajo las estrellas/Agreement Under the Stars written and illustrated by Susana Risque (Cuento de Luz SL, 2024).

There was a time when the forest grew without limits, but as the world around it started to expand, the forest became smaller and smaller. The animals started to run out of space, so a committee was formed and they decided that they would divide the animals in two: a group would be active during the day and sleep at night and the other would sleep during the day and be active at night. The nocturnal animals were upset because they thought they were chosen because they were ugly and not elegant. Then, one night, a hunter set traps all over the forest. How can the nocturnal animals help their diurnal friends to avoid these traps?

Hace mucho tiempo, el bosque crecía sin límites, pero el mundo alrededor comenzó a expandirse y el bosque se hizo más pequeño. Los animales ya no tenían suficiente espacio para vivir, así que formaron un comité para solucionar el problema. Ellos decidieron dividir a los animales en dos grupos: un grupo estaría activo durante el día y dormiría en la noche y el otro dormiría durante el día y estaría activo en la noche. Los animales nocturnos estaban molestos porque creían que habían sido escogidos porque eran feos y no eran elegantes. Una noche, un cazador pasó por el bosque e instaló trampas por todos lados. ¿Podrán ayudar los animales nocturnos a sus amigos diurnos a no caer en estas trampas?

Apachurrada/Squished by Megan Wagner Lloyd, illustrated by Michelle Mee Nutter (Graphix 2023).

2025-2026 Annotated Tejas Star Reading List

Big families are fun. Avery loves her six siblings, except when they don't let her sleep, give her space or embarrass her at school events. Avery tries to find her space in her family even though she shares a room with her younger siblings.

Las familias numerosas son divertidas. Avery ama a sus seis hermanos, excepto cuando no la dejan dormir, le dan espacio o la avergüenzan en los eventos escolares. Avery intenta encontrar su espacio en su familia a pesar de que comparte habitación con sus hermanos menores.

Cuentos de noche: Relatos de Latinoamérica/Night Stories: Folktales from Latin America by Liniers (TOON Books, 2024).

LINIERS brings his bold cartooning style to retell the mysterious folktales of his youth. Young readers will find three captivating legends from Latin America: the Iara, a bewitching mermaid who lures her love into the deep; La Lechuza, a giant owl that fills a town with dread at night; and La Luz Mala, a phantom light that haunts the gauchos of the pampas. Along with these tales, readers will find intriguing details about the region's ecology, culture, and history. These thrilling tales promise to both delight and spook young readers while celebrating the richness of Latin American folklore.

LINIERS aporta su dinámico estilo de dibujo para relatar los misteriosos cuentos populares de su juventud. Los jóvenes lectores descubrirán tres cautivadoras leyendas de América Latina: la Iara, una sirena hechizante que atrae a su amor hacia las profundidades; La Lechuza, un búho gigante que llena de temor a un pueblo durante la noche; y La Luz Mala, una luz fantasma que atormenta a los gauchos de las pampas. Junto con estos relatos, los lectores encontrarán detalles fascinantes sobre la ecología, la cultura y la historia de la región. Estas emocionantes historias prometen deleitar y asustar a los jóvenes lectores mientras celebran la riqueza del folclore latinoamericano.

Del otro lado by Iván Kerner, illustrated by May Clerici and Iván Kerner (Catapulta, 2023).

¡Toc, Toc, Toc! Manu se acerca a la puerta a preguntar quién es, pero algo peludo, con cosas pegajosas y puntiagudas, lleno de plumas, muchas patas y un montón de ojos está del otro lado. ¿Qué le esperará a Manu al abrir la puerta? ¿Un alienígena? ¿A su tío Beto? Lee este adorable libro para ayudarle a Manu a descubrir quién toca a la puerta.

Knock, Knock, Knock! Manu goes to find out who is knocking at the door, but something hairy, with slimy and pointy things, covered in feathers, with a bunch of legs and eyes is waiting on the other side. What will Manu find when he opens the door? An alien? His uncle Beto? Read this book to help Manu discover who is knocking at the door.

2025-2026 Annotated Tejas Star Reading List

Dos amigos: la relación simbiótica entre el ratel y el pájaro de la miel/Two Friends: The Symbiotic Relationship Between the Honey Badger and the Honey Guide Bird by Georgina Lázaro, illustrated by Lwillys Tafur (Vista Higher Learning, 2024).

This beautiful book written in verse, tells the story of an unusual friendship between a Honey Guide Bird and a Honey Badger. These two friends work together to find honey to eat. Read this book and be amazed with how these clever animals collaborate to find and get beehives all for themselves.

Este hermoso libro escrito en verso, nos cuenta la historia de una amistad inusual entre un ratel y un pájaro de la miel. Estos dos amigos trabajan juntos para encontrar miel para comer. Lee este libro y sorpréndete al descubrir cómo estos animales astutos colaboran para encontrar panales y poder comerse la miel ellos solitos.

El Viaje de Dante/ Dante's Journey by Pablo Stefano and Barbara Gelbaum, illustrated by Sol de Angelis (Catapulta, 2024).

For Dante, maps can be one of two things: something lonely and very boring, or with the help of his imagination, it can be a fantastic trip with a special key.

Para Dante, los mapas pueden ser dos cosas: algo muy solo y aburrido o con la ayuda de su imaginación y una llave muy especial puede ser un viaje fantástico.

Escucha el lenguaje de los árboles: un cuento sobre la comunicación subterránea de los bosques (Listen to the Language of Trees: A Story of How Forests Communicate Underground) by Tera Kelley, illustrated by Marie Hermansson (Vista Higher Learning, 2024).

Escucha el lenguaje de los árboles revela el misterioso mundo subterráneo del bosque, donde los árboles se comunican a través de una red de hongos llamada "Red Amplia de Madera". Un niño y su abuela descubren cómo los árboles comparten nutrientes y se avisan de peligros, mostrando la increíble interconexión de la naturaleza. El libro explica de forma sencilla cómo los árboles "hablan" y trabajan juntos, fomentando la admiración por la compleja comunidad forestal.

Listen to the Language of Trees reveals the mysterious underground world of the forest, where trees communicate through a network of fungi called the "Wood Wide Web." A child and their grandmother discover how trees share nutrients and warn each other of danger, showcasing the incredible interconnectedness of nature. The book simply explains how trees "talk" and work together, fostering admiration for the complex forest community.

2025-2026 Annotated Tejas Star Reading List

Gracias (Thank You) by Jarvis, translated by Sara Pintado (NubeOcho, 2024).

Gracias es un encantador libro ilustrado que celebra la gratitud desde la perspectiva de un niño. A través de sus páginas, el libro nos presenta una serie de agradecimientos sencillos y sinceros por las cosas que nos rodean, tanto grandes como pequeñas. Con ilustraciones vibrantes y llenas de vida, Jarvis nos transmite un mensaje de alegría y positividad. Es un libro que inspira a los niños (y a los adultos) a reconocer y agradecer las bendiciones que nos rodean cada día.

Thank You is a charming picture book that celebrates gratitude from a child's perspective. Throughout its pages, the book presents a series of simple and sincere thank yous for the things that surround us, both big and small. With vibrant and lively illustrations, Jarvis conveys a message of joy and positivity. It is a book that inspires children (and adults) to recognize and appreciate the blessings that surround us every day.

HaiCuba/Haikuba by Carlos Pintado and Lawrence Schimel, illustrated by Juan José Colsa.(Ediciones Norte/Sur, 2024).

HaiCuba/HaiKuba is a celebration of Cuban culture. The reader will experience Cuba's beauty, history and culture through haikus written in Spanish and English. From Havana landmarks to nature and traditional foods, the rhythm of island life is captured in beautiful and accessible poems. The rich illustrations transport young readers to this enchanting island.

HaiCuba/HaiKuba es una celebración de la cultura cubana. El lector experimentará la belleza, la historia y la cultura de Cuba a través de haikus escritos en español e inglés. Desde los lugares más emblemáticos de La Habana hasta la naturaleza y las comidas tradicionales, el ritmo de vida de la isla captura el lector en poemas bellos y accesibles. Las ricas ilustraciones transportan a los jóvenes lectores a esta encantadora isla.

Julieta y el Enigma del Diamante/Julieta and the Diamond Enigma by Luisana Duarte Armendáriz (Lee & Low Books, 2024).

This middle grade chapter book tells the story of nine-year-old Julieta, who travels to Paris to help her art-handler dad collect pieces for a new exhibit at the Boston Museum of Fine Arts. While there, a priceless (and cursed!) diamond goes missing from the Louvre! Julieta has to race against time to crack the case and save her dad's job.

2025-2026 Annotated Tejas Star Reading List

Esta novela de grado medio cuenta de Julieta, una niña de nueve años, que viaja a París para ayudar a su padre, un coleccionista de obras de arte, a recoger piezas para una nueva exposición en el Museo de Bellas Artes de Boston. Mientras está allí, un diamante invaluable (¡y maldito!) desaparece del Louvre. Julieta tiene que correr contra el reloj para resolver el caso y salvar el trabajo de su padre.

Las Gafas de Carlitos/The Glasses of Carlitos by Margarita del Mazo, illustrated by Guridi (NubeOcho, 2023).

Carlitos likes Ines but she doesn't see him. One day, Ines appears in class with glasses and Carlitos thinks that's the solution- to get glasses too! With glasses, Ines will finally see him.

Carlitos está enamorado de Ines pero ella no le hace caso. Un día, Ines aparece en clase con gafas y Carlitos cree que esa es la solución para él- obtener gafas también. Con gafas, Ines finalmente se fijará en Carlitos.

Los mariachis de Adela/Adela's Mariachi Band by Denise Vega, illustrated by Erika Rodriguez Medina, translated by Carlos E. Calvo (Charlesbridge, 2024).

Mariachi music is a way of life for Adela's family. Each person has a part in the family band-Dad plays the trumpet, Uncle Mateo plays the vihuela, and her mom and sisters dance with the music. However, Adela doesn't have a part in the band besides to watch with the rest of the crowd. Adela longs to be part of the band too, but what could she do? Read this adorable story to find out how Adela becomes a part of the family mariachi band.

La música de los mariachis es una manera de vida en la familia de Adela. Cada persona tiene una parte en la banda-Papá toca la trompeta, Tío Mateo toca la vihuela, y su Mamá y hermanas bailan con la música. Pero, Adela no tiene parte en la banda, solamente se queda mirando con los demás. Adela quiere ser parte de la banda también, pero ¿qué puede hacer? Lee este adorable libro para adivinar cómo Adela puede ser parte de la banda de mariachis de su familia.

No es un frijol/Not a Bean by Claudia Zárate, illustrated by Laura González. (Charlesbridge Publishing, 2023).

This engaging picture book introduces young readers to the fascinating world of native plants through the story of a resilient seed that is not a bean, it is a guaje seed! The book explores the cultural and ecological significance of this plant in Latin America, blending science, tradition, and storytelling. With vibrant illustrations and a captivating narrative, it's perfect for children interested in nature, botany, and environmental awareness.

2025-2026 Annotated Tejas Star Reading List

Este encantador libro ilustrado introduce a los niños al fascinante mundo de las plantas nativas a través de la historia de una semilla resistente que no es un frijol, sino una semilla de guaje. La historia combina ciencia, cultura y tradición para mostrar la importancia ecológica de esta planta en América Latina. Con ilustraciones vibrantes y una narrativa envolvente, es ideal para niños interesados en la naturaleza, la botánica y el medioambiente.

Not a Monster/No es un monstruo by Claudia Guadalupe Martinez, illustrated by Laura Gonzalez, translated by Carlos E. Calvo. (Charlesbridge, 2024).

This informational picture book teaches about the life cycle of the axolotl and its endangered habitat. *Not a Monster* explores the traits of the axolotl, the Aztec origin myth about this unique creature, and how pollution is affecting its home in the canals of Xochimilco in Mexico City. Fun and engaging, this playful and informative read-aloud introduces curious readers to this fascinating amphibian who is definitely NOT a monster!

Este libro ilustrado informativo enseña al lector sobre el ciclo de vida del ajolote y su hábitat, que está en peligro de extinción. *No es un monstruo* explora los rasgos del ajolote, el mito de origen azteca sobre esta criatura única, y cómo la contaminación está afectando a su hogar en los canales de Xochimilco en Ciudad de México. Esta divertida e informativa lectura en voz alta introduce a los lectores curiosos a un anfibio impresionante que definitivamente NO es un monstruo.

Pieza a pieza: El obsequio de Ernestine para el presidente Roosevelt/Piece by Piece: Ernestine's Gift for President Roosevelt by Lupe Ruiz-Flores, illustrated by Anna López Real, translated by Zab Translation. (Lerner Books, 2023).

In San Antonio, Texas, Ernestine worked closely with her father to help with his carpentry business. She loved putting things together piece by piece. But when the Great Depression struck the country, Ernestine Guerrero's father, like so many other Americans at this time, lost his job. This made it hard for their family to survive. Thanks to Franklin Roosevelt's New Deal, her family was able to make it through these difficult times. Ernestine was so thankful for the help that the New Deal provided for her family that she decided to create a special piece of woodworking as a present for President Roosevelt. This amazing illustrated biography recounts the amazing gift of one teenage girl from Texas and how it touched a president's heart.

En San Antonio, Texas, Ernestine trabajaba junto con su papá en su trabajo como carpintero. A Ernestine le encantaba construir cosas pieza por pieza. Pero cuando la Gran Depresión llegó en 1929, el papá de Ernestine Guerrero perdió su trabajo como tantos otros durante esta época. A causa de esto, era difícil para su familia sobrevivir. Gracias a la nueva legislación, el New Deal, que fue introducido por el presidente Franklin Roosevelt, su familia pudo superar estos

2025-2026 Annotated Tejas Star Reading List

tiempos difíciles. Ernestine estaba tan agradecida por la ayuda del New Deal para su familia que decidió crear una pieza de carpintería extraordinaria como un regalo para el Presidente Roosevelt. Esta asombrosa biografía ilustrada relata el maravilloso regalo de una adolescente de Texas y cómo tocó el corazón de un presidente.

Salvajes en la Ciudad by Teresa Franquesa, illustrated by Pep Montserrat (Combel, 2022).

This captivating lift-the-flap book introduces young readers to the surprising diversity of wildlife right outside their homes! Children will discover the fascinating creatures that share our urban spaces and learn how to appreciate the nature that is all around them. With vibrant illustrations and intriguing facts, this book encourages children to become curious explorers of their own neighborhoods and observe wildlife around parks, gardens, and even city buildings.

Este libro con solapas presenta a los lectores jóvenes la sorprendente diversidad de la vida salvaje que se encuentra en sus vecindarios. Los niños descubrirán las fascinantes criaturas que comparten nuestros espacios urbanos y aprenderán a apreciar la naturaleza que los rodea. Con ilustraciones vibrantes y datos interesantes, este libro alienta a los niños a convertirse en exploradores curiosos de sus propios vecindarios y a observar la vida silvestre en parques, jardines e incluso edificios de la ciudad.

Un Graznido en Español/ Squawk of Spanish by Gabriella Aldeman, illustrated by Romina Galotta (Charlesbridge 2024).

Max struggles to speak Spanish. When he tries, his cousins laugh at him. However, he is able to communicate with his Spanish speaking Grandmother through cooking delicious recipes along with the help of Grandmother's talking parrot, Lorito.

Max tiene dificultades para hablar español. Cuando lo intenta, sus primos se ríen de él. Sin embargo, puede comunicarse con su abuela que solamente habla español cocinando deliciosas recetas con la ayuda de Lorito, el loro parlante.

Un perro verde con antenas by María Fernanda Heredia, illustrated by Roger Ycaza (Vista Higher Learning, 2024).

Diana adora a su hermano menor y siempre se ha sentido responsable de protegerlo y cuidar de él. Lucas tiene autismo y pasa la mayoría de sus días solito porque los otros niños no lo entienden y se burlan de él constantemente. Cuando cambios importantes empiezan a ocurrir en la vida de estos hermanos, Diana y Lucas tendrán que tomar decisiones que podrían redefinir su relación como hermanos.

2025-2026
Annotated Tejas Star Reading List

Diana loves his younger brother and has always felt the responsibility to protect and take care of him. Lucas has autism and spends most of his days by himself because the other kids do not understand him and make fun of him. When important changes start to happen in the lives of these siblings, Diana and Lucas will be faced with tough decisions that can redefine their relationship.

Una ranita arbórea: Contando hasta sobrevivir/One Tiny Treefrog: A Countdown to Survival written and illustrated by Tony Piedra y Mackenzie Joy, translated by Iraida Iturralde (Candlewick, 2024).

Este es un libro ilustrado cautivador que utiliza un formato de cuenta regresiva para ilustrar el precario viaje de una pequeña rana arbórea en la selva tropical. Bellamente ilustrado, este libro informativo introduce a los jóvenes lectores a las maravillas y los peligros de la selva tropical, mientras sigue el peligroso viaje de una pequeña rana arbórea.

This is a captivating picture book that uses a countdown format to illustrate the precarious journey of a tiny treefrog in the rainforest. Beautifully illustrated, this informative book introduces young readers to the wonders and dangers of the rainforest while following the perilous journey of a small treefrog.